

闪客商店

LA BOTTEGA
BATTIBALENO

8

召暗之灵

[意]帕尔多文尼高·巴卡拉里奥/著

[意]雅各布·布鲁诺/绘 陈宝瑜/译



全国百佳图书出版单位
时代出版社
安徽



召暗之灵

[意] 帕尔多文尼高·巴卡拉里奥 / 著

[意] 雅各布·布鲁诺 / 绘

陈宝瑜 / 译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作权登记号：皖登字12141372号

All names, characters and related indicia contained in this book, copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l., are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original version. Their translated and/or adapted versions are property of Atlantyca S.p.A. All rights reserved.

LA BOTTEGA BATIBALENO

© 2013 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy © 2015 for this book in Simplified Chinese language - Anhui Children's Publishing House Editorial project by Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy

Text by Pierdomenico Baccalario Illustrations by Iacopo Bruno Original edition published by Edizioni Piemme S.p.A. Original title: La ladra di specchi International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano - Italia - foreignrights @atlantyca.it-www.atlantyca.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantyca S.p.A.

中文简体字版由安徽少年儿童出版社在中国大陆地区独家出版发行

图书在版编目 (CIP) 数据

闪客商店·召暗之灵 / [意]帕尔多文尼高·巴卡拉里奥/著; [意]雅各布·布鲁诺/绘; 陈宝瑜/译. — 合肥: 安徽少年儿童出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5397-7988-1

I. ①闪… II. ①帕… ②雅… ③陈… III. ①儿童文学 - 长篇小说 - 意大利 - 现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第060804号

SHANKE SHANGDIAN ZHAOAN ZHILING

闪客商店·召暗之灵

[意]帕尔多文尼高·巴卡拉里奥/著 [意]雅各布·布鲁诺/绘 陈宝瑜/译

出版人: 张克文 执行策划: 牛硕 选题策划: 梦溪今典

责任编辑: 葛伟 何正国 版权运作: 古宏霞 芮嘉 特约编辑: 何沁雨

装帧设计: 刘蕾 冯静 责任印制: 田航

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail:ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

安徽省合肥市翡翠路1118号出版传媒广场 邮政编码: 230071

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 三河市祥达印刷包装有限公司

开 本: 635mm×965mm 1/16 印张: 8

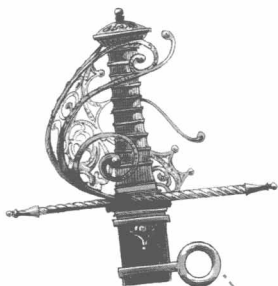
版 次: 2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5397-7988-1

定价: 16.00元

版权所有, 侵权必究

目录 Contents



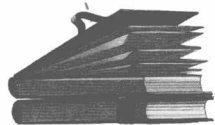
第1章	镜中囚牢	001
第2章	一线生机	015
第3章	逃出迷城	025



第4章	重回小村	031
第5章	老图书馆	049
第6章	狼狈为奸	057

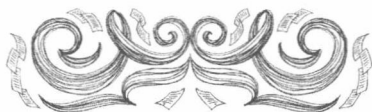
目录 Contents

第7章	召友之灵	067
第8章	老古玩店	073
第9章	同仇敌忾	083



第10章	生死对决	093
第11章	劫后欢聚	109
	尾声	117

镜中囚牢



第 1 章

我们被紧紧束缚在一起，就像一个人的两面，并且彼此为敌。

至少，在那面镜子里，我们不可避免地相遇了。

阿斯科尔穿着和我一样的衬衫、牛仔裤和运动鞋，手中的剑也和我的一模一样。电光之刃的剑刃在发光发亮，而阿斯科尔的剑锋却很灰暗，环绕着一圈阴郁的光晕。

我把剑举过头顶，他也照着做了。

我把一只手放到脸上，低下头，他也做了同样的动作。塞缪尔德·阿斯科尔影像的右耳还缺了一大块。

“你……不是我！”我失声喊道。镜子里，阿斯科尔





的口中也喊出了和我完全一样的话。

而小女孩、古罗马人、穿黑衣的作家、骑士和狼也叫了起来。

我把剑高举过头顶，胡乱向前劈了下去：“你们都是些假象！”

但他们确实在那里，七个身影都挥动着手中的剑、鱼竿和笔；毛毛吠叫时，另外六条狗和一头驴也叫了起来。

我举剑指向阿斯科尔所在的那面镜子，怒喊道：“你走开！”我又往声音里加了一点威胁的成分：“滚开！我不想再见到你！”然而令我怒火中烧的是，他又说出了和我同样的话。

我不明白那些镜子和影像是怎么回事；况且我又气又怕，根本没有办法想清楚。

我大喊着“我是芬利·麦克菲”跑向了镜子，剑尖直指敌人的心脏。而我的影像也同样向我迎面跑来，阿斯科尔那张布满讥笑、令人生畏的脸庞就是我的脸。

电光之刃发出最后一道令人目眩的亮光。

“从这儿滚出去！”我叫道。

然后我重重地撞在了镜子上。剑尖刺进了玻璃，直

接穿透了它，在碰到后面那堵墙壁时才停住了。剑身在我手里像秋千索一样剧烈地颤动着，剑尖刺中之处，镜面上的裂纹四处扩散开来。碎裂的镜片折射出巨大耀目的光线，裂痕发出的响声变成了尖锐的轰鸣，我便被这阵轰鸣骤然卷入其中。

我在地上打着滚，双手捂着脸，以免被铺天盖地落下来的玻璃碎片划伤……

但是……

什么也没有发生。

没有任何东西落到我身上。没有碎裂的玻璃，也没有我那柄锋利的长剑。

我只是穿过了镜子。

我被卷进了一间铺着灰色地板的小房间，房间里唯一的声响是一股淙淙的水流声。水流来自于墙缝里伸出的一条水管，它涓涓地滋润着一颗挂满深色浆果的小树，最后流入地板正中央的一口井里。

我爬了起来，目瞪口呆。这是一个3平方米的小房间，除了水流、井和浆果树外，什么都没有。

但我并不是一个人。我能听到有人在我背后匀速地





呼吸。

我没有转过身去。

“芬利，欢迎你……”屋里的另一个人对我说。

我的剑去了哪里？那座镜厅究竟有什么玄机？

“我在哪儿？”我问他。眼睛死死盯着消失在井里的那股水流。

“芬利，你在一座最深不可测的囚牢里，”我背后的那个声音答道，“在你自己的脑海中。”

我慢慢地转过身去。

塞缪尔德·阿斯科尔就在我面前，坐在一张金属折叠床上。

这座牢房没有门，但有一面镜子，和我刚刚击碎的那面一模一样。

我进入了镜子另一侧的世界。

我能看见我的剑尖还刺在玻璃里，能看见那张堆满纸笔的桌子，还有发疯一样围着桌子打转的毛毛。只有我穿过了镜子。

“我可是颇费周折才把你带到了这里……”塞缪尔德·阿斯科尔轻声说，威胁般地摸着那只残缺的耳朵。



我没有说话。

“你在来到淹没之城前遇到了什么？龙？骷髅？还是怪兽？”

“三只小猪。”我握紧拳头答道。

阿斯科尔看着我，试着憋住那神经质的大笑。“蒂米，汤米和吉米？”他忍不住说道，“但你没有遇到狼？”

我一语不发。

“你还是没明白，对吗？”他接着说。

“明白什么？”

“狼就是你自己。”



我怒火中烧，向他冲去，想要揍他一顿，但阿斯科尔阻止了我：他伸手做了一个暂停的手势，我马上就停住了。

他的鹰钩鼻酷似秃鹫的尖喙。而他的脚上穿着一双丑陋的鞋子，一只是金的，另一只是银的，一看便知是古老的魔法物品。

“你不应该在这里……”我咬牙切齿地说，“你变成





了一根盐柱。你被你的人带走了……”

“那不是我的人，芬利。我不是‘其他人’中的一员，我和你一样。而且，我比其他任何人都要……”

我把拳头攥得更紧了。“我们把你交给了奥布朗和亚瑟王。‘其他人’过来把你带走，让你接受应得的惩罚，因为你杀害了他们中的一个人……我是亲眼看着他们用船队把你从海上带走的。”

“那么我们这么说吧，在他们把我带走后，他们改变了主意……”

“他们把你放出来了？谁？”

“我有些心腹之交，你也看到过了，”阿斯科尔微笑着说，“现在我在这儿……在你绝对想不到的地方。也就是你的脑海里。”

我瞪大了双眼，他却笑得更厉害了。

“我们确实在这个地方。要来到这里，需要撕开一张匿名巴士的车票，登上一辆红色的大巴。”

我回想起来，那辆大巴上显示目的地的地方写着我的名字。

阿斯科尔察觉到了我的困惑。“你别告诉我，你，能



穿梭于不同世界的、了不起的越障行者芬利，竟然没有发现自己睡着了……并且让别人把你带到了最深不可测的地方……你自己脑海中的‘淹没之城’！”

我摇摇头。

我不相信。这是个骗局。“艾比和她爸爸在哪里？还有道格？还有其他所有参加会议的人呢？”

“噢，芬利，芬利……我们早在你之前就考虑到了他们。你不用担心，相信我：他们中的每个人都是一个封闭的篇章。自成一体，而且很快就会被烧掉。”

“他们就在剩下的镜子里面，对吗？”我问道。

“不！答案并非如此……这座城堡里只有我和你。我一直在等着你，并且我也告诉过你了：这里只缺你一个。”

“有了我又会怎样？”

阿斯科尔身下的折叠床吱吱嘎嘎地响起来。“芬利·麦克菲，你什么时候才能不这样蠢得令我生气呢？我可是煞费苦心，才让你一路来到这里的……我要说服你出发，让你登上那辆匿名巴士，让你昏昏入睡……直到你来到这里，来到我等你的这个地方。”他一边说着，一边掏出了另一份艾比的“复写日记本”，和我身上带着的那本一





模一样。“我要更巧妙地安排情节，还要撕掉几页，再划掉一些我不想让你读到的话……但是……”

他把日记本丢给我，让我自己看。我僵硬地弯下腰去把它捡了起来。

“真是件再实用不过的工具，能给旅行者各种提示……等等，让我来提醒你：想想我给你写了什么？考验成三而至。不要放弃。只有真正的英雄知道如何通过考验。我真是天才，对吧？”

“你这个懦夫……”

“为什么？我写的东西很有用……不是吗？你读到了你想读的东西，其他人也是这样……”

“梅伯？”

“没错，包括她。”

我不明白他想告诉我什么，也不明白发生在我身上的事情。

“你知道吗？”他突然开口说。

我没有回应。

“你很固执。在这一点上我们非常相似。”

“一派胡言。”



“不不不，千真万确。你也看到了镜子里的影像。”

“我在镜子里看见了你。还有其他陌生人，他们可能也被关在了和这里一样的其他房间里！”

“其他镜子照出的也一样，芬利。那七个人全部都是你。”

“我不是那七个人！”我大声喊道。

阿斯科尔很镇静。

“我们都是这样，能够听到我们脑海里的声音。你保证从来都没有听过吗？那个声音似乎是你，但又不是真正的你，它时时对你说话，给你提建议——噢，我不相信在你身上从来没有发生过这样的事。肯定有，肯定发生过。我们都听到过这样的声音，它们其实来自于你灵魂的不同部分：召幻之灵，召时之灵，召友、召地、召运，以及召昔之灵……”

他说话时，艾比那张写字台的抽屉们仿佛又出现在我眼前，让我更加害怕：我害怕他所说的都是真的。

“自然，还有我们的召暗之灵。它发出的声音阴沉可怕，我们总想离它远远的。它被关在灵魂深处，在我们内心的‘淹没之城’，并且我们相信没有人可以触及





它。”塞缪尔德·阿斯科尔站起身来，走到我的面前：“而你的召暗之灵，芬利·麦克菲……就是我。”

太过分了。

我把头埋进手掌里，拼命地摇着。

太多的信息。

太多的谎言。

太多的谜团。

我一个字也不能相信他。我不能相信任何人、任何事。

我一直捧着头，直到外表和内心都重新恢复平静，然后我慢慢抬起头来，看向我的对手。

“你没有什么要说的吗，年轻的麦克菲？”他问我。

“我只想说一件事。”我回答他。

我想对他说，我不相信他这篇鬼话，不论他做了什么，又把我引到了什么地方，我都会想办法逃出去；我会逃出这个房间，无论它是在我的脑海中，还是在“地底空洞”里，或者像我想象的那样，在世界之巅；我想告诉他，如果我救不了艾比，她也会来救我，因为我们不可分割的，无论他用什么手段都休想把我们分开；而如果我、艾比、百合先生、梅伯或者道格都无法拯救



我们自己，那么毛毛也会把我们救出来。无论如何，我们会不遗余力、不计后果地解救彼此。而他，阿斯科尔，只会得到应有的惩罚，迎来自己惨淡的结局。

但事实上，连我自己都不相信这些说法。

我只想对他说关于魔法七灵的事。

“你知道，如果你是我的召暗之灵，这意味着什么吗，阿斯科尔？”我咬紧牙关问他。

“意味着你选错了盟友……”他轻松地答道，“闪客商店将一败涂地。而一旦它一败涂地……”

这次轮到我笑了。

“所以说，你还不明白？”我强忍住全身的颤栗说道。

“什么？”

“如果说你是我的召暗之灵，”我对他说，“那么也就是说，你是我的一部分。而且，我要比你强大得多。”

阿斯科尔面色苍白。

虽然并不太明显，但确实苍白了一些。我不明白为什么，但有一点是非常确定的：出于某种原因，阿斯科尔是怕我的；而我意识到了这一点，这就令他更加害怕。





这一回，事情与商店钥匙，那艘“其他人”苦苦搜寻的方舟都无关，甚至与他刚才提到的那些“心腹之交”也无关。这是我和他之间的事。

男人和男人之间的事。

“说得好极了，芬利。”他回答我，脸上的表情迅速从惊恐变成了沮丧，又从沮丧变成了仇恨，“但事情却并非如此。”

“不是？”

“不是。事实现在是这样：你已经进入了这里，而你无论如何也不可能出去。”他指向水井，“不能从那里……”又指向镜子，“甚至也不能从那里。这是一座镜中囚牢：你进来，我出去。出去的那个人，永远不可能是你。”

阿斯科尔从折叠床上站起身，背靠在镜子上，开始慢慢地穿过它，眼睛还一直牢牢地盯着我。

“这里有水。那棵树上的浆果虽然味道很可怕，但足以提供营养。你可能会觉得无聊得要死，但你并不会真的死去。对我笑一个吧，芬利·麦克菲，说不定二十年后，我会给你带本书来解闷的……”

